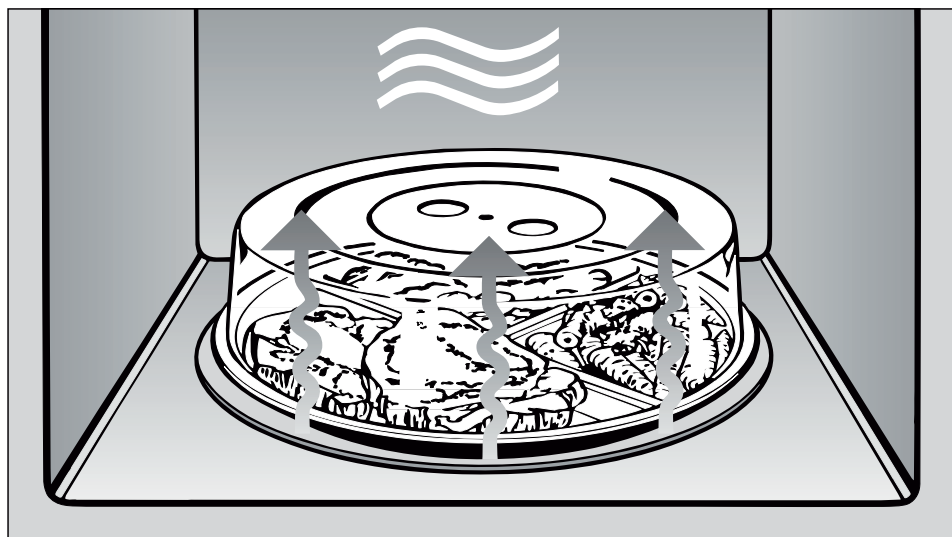


使用说明书



微波炉

M 8151-1

M 8161-1

为避免对机器造成意外损坏，
请**务必**在进行安装和首次使用之前仔细阅读此使用与安装说明书。

zh - CN

M.-Nr. 07 088 180

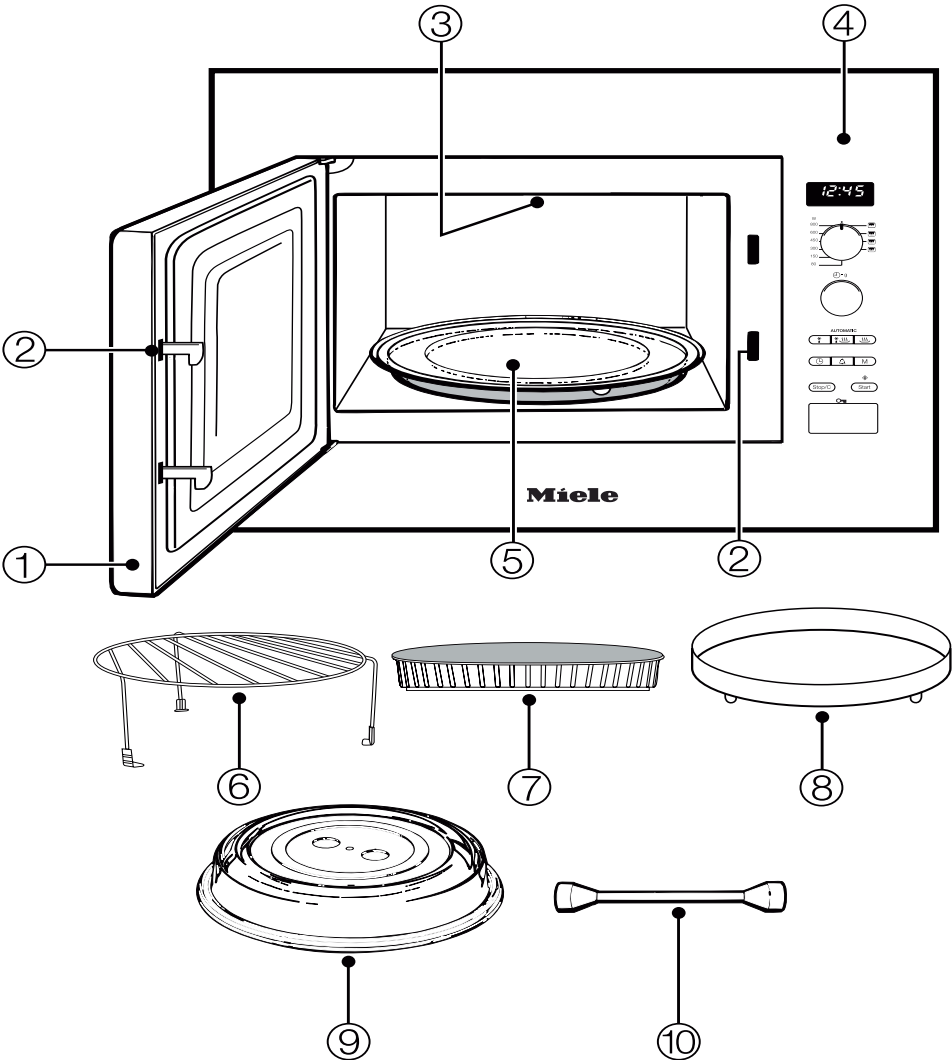
目录

电器描述	4
微波炉内部构造和配件.....	4
控制面板.....	5
所供配件.....	6
烤架.....	6
玻璃盘.....	6
餐盘.....	6
餐具盖.....	6
烹饪棒.....	6
环境保护	7
注意事项及安全说明	8
微波炉工作原理	14
操作模式	15
微波炉的功能.....	15
微波炉的使用方法.....	15
单微波模式.....	15
烧烤.....	15
组合模式	
（微波+烧烤）.....	15
自动程序.....	15
适当的微波炉容器	16
材质与形状.....	16
测试餐具的适用性.....	18
餐具盖.....	19
首次使用前	20
时间显示	21
设置时间.....	21
更改时间.....	21
关闭时间显示.....	21
夜间关闭.....	21
电器操作	22
开启炉门.....	22
将餐具放入微波炉.....	22
转盘.....	22
关闭炉门.....	22
启动程序.....	22
“炉门”信息.....	23

中断或重启程序.....	24
更改设置.....	24
取消程序.....	24
程序结束时.....	24
自动保温功能.....	24
快速启动（可编程）.....	25
系统锁定.....	25
计时管理.....	26
更改计时管理输入.....	26
计时管理+烹饪功能.....	26
电器操作 - 烧烤	27
餐盘	29
使用.....	29
使用建议.....	29
食谱.....	30
电器操作 - 自动程序	34
自动解冻.....	34
自动烹饪.....	34
保存您最喜欢的程序	36
更改设置	38
加热	40
烹饪	41
解冻/解冻与加热或烹饪	42
使用建议.....	43
清洁与保养	44
微波炉内部与炉门内侧.....	44
电器前部.....	45
所供配件.....	46
故障排除指南	47
售后服务	49
电气连接	50
安装	51

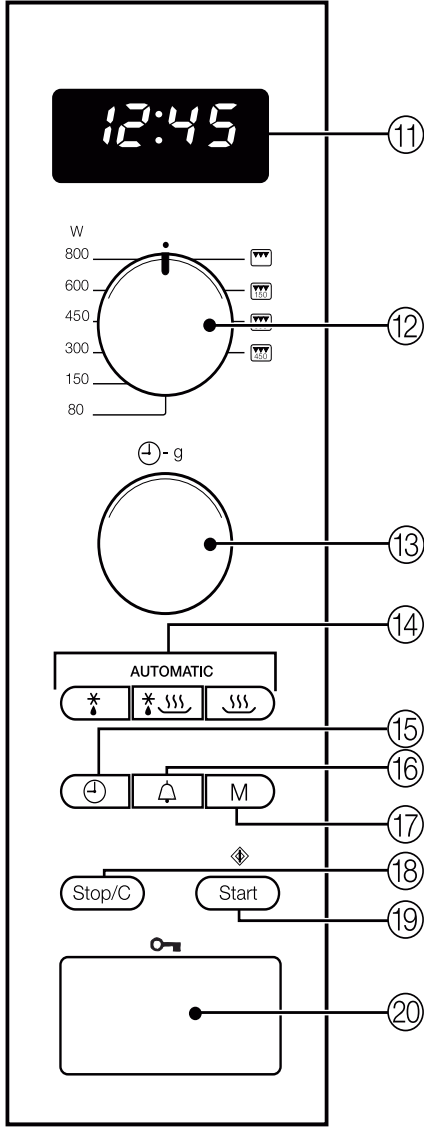
电器描述

微波炉内部构造和配件



- | | |
|----------|-------|
| ① 炉门 | ⑥ 烤架 |
| ② 炉门锁定装置 | ⑦ 玻璃盘 |
| ③ 石英炉栅 | ⑧ 餐盘 |
| ④ 控制面板 | ⑨ 餐具盖 |
| ⑤ 转盘 | ⑩ 烹饪棒 |

控制面板



- ⑪ 电子定时器和时钟显示器
- ⑫ 微波功率、烧烤及组合程序旋钮
- ⑬ 时间和重量旋钮
- ⑭ 自动程序按钮
- ⑮ 时间按钮⌚
- ⑯ 计时管理按钮⏰
- ⑰ 记忆按钮(储存 1-3 阶段程序序列)
- ⑱ 停止/取消按钮
- ⑲ 启动按钮/增加时间按钮/快速启动按钮 (程序) ⬢
- ⑳ 炉门开启按钮 🔑

电器描述

所供配件

烤架

烤架可用于所有功能，无论有无微波功率。单微波模式除外。

为避免烤架因疏忽而用于单微波模式，不应将其一直放在微波炉内。

玻璃盘

玻璃盘适用于所有烹饪功能。

直接用烤架烧烤时，玻璃盘应置于烤架下面，接住油脂或果汁。

餐盘

餐盘为圆形的不沾烤盘，可用于迅速加热快餐或小吃，同时保持食物的酥脆特性。

餐具盖

所供餐具盖只能用于单微波模式。

餐具盖可防止食物干燥、炉内变脏；此外，还可以加快加热过程。

烹饪棒

在加热流质食物时，所供烹饪棒应始终置于容器内。烹饪棒有助于流质食物均匀加热。

包装材料的处理

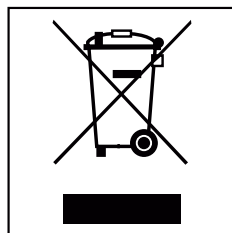
本电器选用了环保型运输包装材料和保护包装材料，这些材料通常可以回收利用。

请务必对所有塑料包装纸和包装袋进行安全处理，避免婴儿和儿童接触到这些物品。若处置不当，则可能使其窒息！

尽快安全处置或回收所有包装材料。

废旧电器的处理

电器及电子设备一般含有在处理不当的情况下，可危害人体健康及环境的物料，但此类物料对设备的正常运作非常重要。因此，切勿将旧设备连同家居垃圾一同弃置。



请在当地的废品收集站或回收中心处理废旧电器，同时在存储待处理废旧电器时，请确保它们不会对儿童造成危害。

应由适当人员关闭电源或将电器与电源断开。

本电器符合所有当地和国家相关安全标准。使用不当会导致人身伤害和财产损失。

在安装和首次使用本电器之前，请仔细阅读使用说明书，以避免对电器造成意外损坏。使用说明书包含大量有关安全、安装、使用和维护的重要信息。

将使用说明书安全存放，以便其他用户使用。

正确使用

► 本电器仅为家用：烹饪、解冻、加热及烧烤食物。生产商不支持其他用途，用作它途可能会产生危险。

由于使用或操作不当造成的损坏，生产商概不负责。

► 本电器不适合身体、感官或心智障碍人士或缺乏经验、对电器性能不了解的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导使用。

► 切勿使用微波炉储存或烘干易燃、干燥的物品，小心火灾。

儿童安全注意事项

► 本电器不是玩具！为避免对儿童造成伤害，始终让儿童远离微波炉，请不要让儿童把玩微波炉或随意操纵控制按钮。在厨房做饭时，应看管好您的孩子。

► 年纪稍大的儿童可以使用微波炉，但必须向其详细说明操作方法，使其认识到错误操作的危险，并且确定他们能够安全使用。

技术安全

► 安装电器之前，请检查其外部是否存在明显的损伤。切勿安装或使用已经损坏的电器。小心受伤。

► 若连接电缆损坏，则必须由 Miele 授权的服务技术人员进行更换。

► 如出现下列情况，切勿使用微波炉：

- 炉门扭曲。
- 炉门铰链松动。
- 外壳、炉门或炉内壁出现孔缝。

若微波炉出现此类损坏时仍继续使用，则将导致微波泄露，对用户造成危害。

► 切勿打开电器外壳。

擅自改动电气连接或结构及机械部件十分危险，会导致操作故障或触电。

► 电器连接电源之前，请确保数据牌上的额定值与家庭用电电压和频率相符。必须保证数据一致，以免损坏电器。如有疑问，请咨询具备资质的电工。

► 切勿使用延长导线或多孔插座连接电器与电源，因这不能保证电器的安全要求（如过热的危险）。

► 电器只有连接有效的接地系统（必须符合当地和国家的安全法规），才能保证其用电安全。必须符合这一基本安全要求，并定期进行测试。如有任何疑问，应由具备资质的电工对室内布线系统进行检查。生产商对接地不当产生的后果（如触电）概不负责。

► 出于安全方面的原因，本电器安装完全之后方可使用。

► 电器修理工作只可由具备资质的人员根据国家和地方安全规定进行。

由不具备资质的人员进行修理及其他相关操作会十分危险。生产商对未经其授权的修理概不负责。

► 电器保修期间，修理工作只应由生产商授权的服务技术人员进行。否则保修无效。

► 仅在下列情况下，电器可与电源完全断开：

- 壁式插座已关闭，且插头已拔出。
- 主保险丝已熔断，
- 或旋拧式保险丝已卸下（在适用的国家）

► 必须使用 **Miele** 原装配件更换故障部件。

只有安装原装配件，生产商才能保证电器安全。

► 只有经过具有资质工程师的安装风险评估，才能将此电器用于移动设备，例如船舶、货车、飞机等。

► 如果所在国家地区易受蟑螂或其他害虫侵袭，请特别注意始终保持电器及其周边环境的清洁卫生。如果由于蟑螂或其他虫害对电器造成损坏，生产商不承担保修责任。

正确使用

► 应确保食物充分加热。

总体烹饪时间受到许多因素的影响，如食物尺寸和数量、起始温度、对食谱的更改以及烹饪容器的形状和尺寸等。某些食物可能含有微生物，只有彻底烹煮方可将其杀死，因此，烹饪或加热家禽等食物时，必须充分烹煮（温度高于 70℃，时间长于 10 分钟）。如仍有疑虑，延长烹饪或加热时间。

► 重要的是，热量应均匀散布于烹饪的食物。搅拌和/或翻滚食物，以及备用时间充足，便可达到这一效果。备用时间应加入烹饪、加热或解冻所需的时间。

► 切记：用微波炉烹饪、加热和解冻食物所需时间通常大大短于用传统烹调方法烹制食物需要的时间。烹饪时间过长会导致食物烧干、烧焦，甚至引起火灾。如果面包屑、花朵、药草等在微波炉内烧干，也有着火的危险。切记监督此类程序。

► 切勿使用微波功能加热装有樱桃仁、麦粒、薰衣草或凝胶的坐垫或靠垫，譬如用于香料按摩的垫子。此类垫子加热时，甚至从微波炉取出后，都可能燃烧。

► 烹饪或加热含糖量高的食物如圣诞布丁时，需小心谨慎。如果加热时间过长，糖会焦化或燃烧。

► 微波炉不适合清洁或消毒物品。

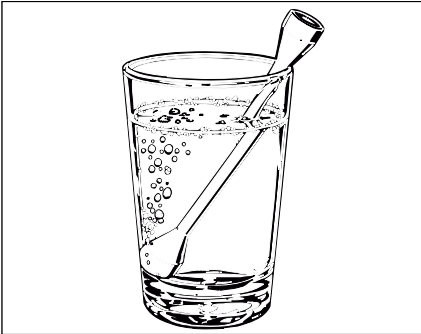
物品会达到极高的温度，且从微波炉取出后仍有燃烧的危险。小心火灾。

► 切勿使用最大功率加温空餐具或烘干药草。未加食物或加载不当时，切勿使用本电器。

► 切勿使用密封容器、罐子或瓶子烹饪或加热食物或流体。对于婴儿奶瓶，螺旋盖和奶嘴必须松开。否则压力聚集，会引起瓶子或容器爆炸，造成严重伤害。

► 食用前，切记留出足够的备用时间，然后检查从微波炉中取出食物的温度。容器温度不能说明其中食物或流体的温度，**这在为婴儿、儿童、老人或身体虚弱者烹调食物时尤为重要**。加热后，充分晃动或搅拌婴儿用奶及食物，试其温度，确保婴儿不被烫伤。加热食物和饮品时，切记热量传递至食物本身，而容器则通常较凉。餐具仅因食物的热量而温热。

► 加热流体时，所提供的烹饪棒应始终置于容器内。



在没有烹饪棒的情况下用微波炉加热流体、牛奶、酱汁等时，没有冒泡便可能达到流体的沸点，但流体并未均匀煮沸。这一所谓的“煮沸延迟”现象，在流体从微波炉中取出或受到振动时，会导致气泡快速聚集，致使流体突然滚沸。小心烫伤。

气泡可能会急剧形成，其压力迫使炉门打开，导致烫伤。烹饪棒可确保气泡产生，流体被均匀加热。

► 为防止助燃，如果炉内冒烟，切勿开启炉门。

按停止/取消按钮两次，中断程序。关闭壁式插座，如可能，拔掉插头。烟雾散去，方可打开炉门。

► 切勿使用微波炉加热未稀释的酒精，这样容易着火。小心火灾。

► 请勿使用微波炉加热罐装食物。罐内会聚集压力，引起爆炸，导致人身伤害或财产损失。

► 盖上留在微波炉内保温的食物，因为食物中的水分可能会导致微波炉腐蚀损坏。盖上食物，还可以防止其烤干。

► 尽量避免将含盐的食物或流体喷溅至内壁。如发生此类情况，彻底将其擦拭干净，以免腐蚀不锈钢表面。

注意事项及安全说明

► 切勿使用含有金属、铝箔、铅晶玻璃、热敏塑料或由其制作的容器或餐具，或者木质器皿或餐具、金属夹或铁丝结。切勿使用带有研磨花边的碗盆或铝箔餐具盖未完全取下的塑料罐。这类物品可能会受到损坏或引起火灾。

随机提供的烤架和餐盘可在微波炉内使用，因此可用于烧烤，无论是否采用微波功能。切勿将烤架用于单微波功能。

► 切勿同时使用烤架和餐盘，这样会损坏餐盘。

应确保餐盘直接放置于转盘之上。

► 切勿将餐具盖与餐盘同时使用，这样会导致餐具盖过热。

► 使用由塑料、板纸或其他易燃材料制作的一次性容器加热或烹制食物时，应确保有人看管。使用一次性塑料容器之前，确认此容器可用微波炉加热。请参考“微波炉适用容器”。

► 使用微波炉烹制鸡蛋时，必须带壳，而且应放入专用煮蛋器中，专用煮蛋器可向专卖店购买。

同样，煮硬的鸡蛋不应使用微波炉加热，这样即使取出微波炉，也会引起鸡蛋爆裂。

► 如果事先将卵黄膜刺破数次，鸡蛋便可不带壳使用微波炉烹制。

否则压力可能会导致蛋黄爆裂。

小心受伤。

► 带有厚壳或厚皮的食物，例如番茄、香肠、带皮烤的马铃薯和茄子，应在烹饪前将多处刺破或削皮，以便使蒸汽散发、防止食物爆裂。

► 切勿使用常规炉保温袋如焙烤袋在微波炉中加热食物。这类保温袋通常含有一层薄的铝箔，会反射微波。反射的能量转而会使纸质外壳变热燃烧。

► 开启微波炉之前，请确保已将食物、餐盘或烤盘放入炉内，且转盘摆放正确。

► 切勿使用电器油炸食物，用油类或油脂烹饪时，切记有人看管，如使其过热，则会有发生火灾的危险。

► 耐热陶器会保留相当大的水分。带有中空把手和盖钮的陶瓷容器只有在配备散发水分的通风孔时，方可用于微波炉。如无通风孔，压力便会积聚，引起容器破裂或破碎，进而可能造成人身伤害。

► 烧烤时，无论是否使用微波功能，炉内、烧烤用具以及炉门会发热。微波炉运转时，切勿让儿童触摸，因为可能会被烫伤。年纪稍大的儿童或身体虚弱者使用时，应给予指导。

► 若正在烧烤或烧烤程序刚运行，则将餐具放入微波炉或从微波炉中取出，或者在炉内拿取餐具或食物时，应戴上微波炉专用手套。小心烫伤。

► 餐盘在使用时会格外烫手，拿取时，切记戴上微波炉专用手套，以免烫伤。将餐盘放在合适的耐热垫或餐具架上。

烧烤时，烤架和玻璃盘会变热（无论是否使用微波功能）。

小心烫伤。

► 切勿将热玻璃盘（或其它任何热的烹饪容器）放在冷台面上，譬如贴有瓷砖或花岗岩的操作台。玻璃盘或容器会破裂或破碎，操作台面会受损。使用适当的耐热垫或餐具架。

► 切勿使用本电器加热房间。因辐射温度极高，电器附近的物品可能会着火。

► 使用与本电器附近插座连接的厨房电器时，应确保电缆线未陷入高温炉门，否则会熔化电缆绝缘层，造成危险。

► 检查食物温度时，首先中断烹饪程序。只可使用食物专用温度计测量食物温度。切勿使用含有水银或液体的温度计，因其不适用于高温，极易破裂。

► 切勿使用蒸汽清洁器清洁本电器。加压蒸汽会进入电子元件，引起短路。

生产商对因不遵守《注意事项及安全说明》而引起的损坏概不负责

微波炉工作原理

微波炉中有一个高频管，称为磁电管，可将电能转换为微波。微波均匀分布于整个炉体内部，由炉内金属面反射，从各个方向传至食物。

使用转盘可极大改善微波分布状况。

微波若要传至食物，必须能够穿透所用的烹饪器皿。微波可穿透陶瓷、玻璃、纸板和塑料，但无法穿透金属。因此，切勿使用金属器具或含有金属的器具，例如金银修饰的器皿。金属会反射微波，产生火花，不能吸收微波。

微波通过适当的容器，直接传至食物。所有食物均含有水分子，当水分子承受微波能量时，便开始以每秒 25 亿次的频率振动。这一振动引起摩擦生热，热量首先散布于食物外围，然后慢慢向中心穿透。食物所含的水分、油脂和糖分将会影响其烹饪速度。

由于热量直接在食物中产生，因而

- 通常无需添加大量液体或食用油可烹制食物。

- 使用微波炉烹饪、加热和解冻，速度快于采用常规方法进行烹饪、加热和解冻。
- 通常营养物质如维他命和矿物质都可保留。
- 食物的色泽、组织和味道不会受损。

烹饪程序中断或电器门打开，即停止产生微波。

电器运转时，关闭的密封炉门可阻止微波从电器中泄漏。

微波炉的功能

使用微波炉可快速烹制、加热或解冻食物。

可以按下列方式使用微波炉：

- 可设置功率和时间以解冻、加热或烹制食物。
- 冷冻的成品食物可先行解冻，然后加热或烹制。
- 微波炉的其它用途为发酵面团、熔化巧克力和黄油、分解胶质等。

如何使用微波炉？

单微波模式

适用于解冻、加热和烹饪。

烧烤

适用于烘烤极薄的肉片，如熏肉。

组合模式

（微波+烧烤）

适用于烘焙带有浇头的菜肴。微波烹制食物，烧烤则对其进行烘焙。

自动程序

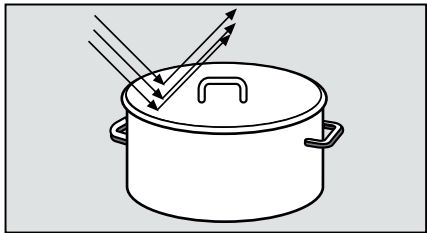
可以选择下列自动程序：

- 五个解冻程序
（☞：Ad 1 至 Ad 5）；
- 四个冷冻食物烹饪程序
（☞ ☞☞☞：AC 1 至 AC 4）；
- 八个新鲜食物烹饪程序
（☞☞☞☞：AC 1 至 AC 8）。

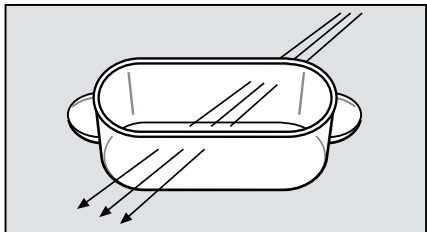
采用哪种程序取决于食物的重量。您可选择食物重量，烹饪时间则随之自动计算。

微波炉适用容器

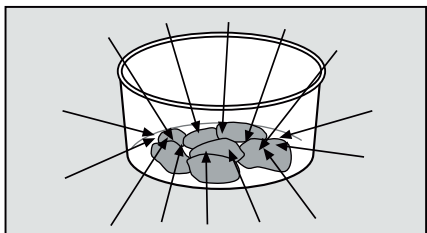
微波



— 由金属反射；



— 可穿透玻璃、陶瓷、塑料和纸板；



— 被食物吸收。

材质与形状

所用容器的材质和形状影响烹饪效果和时间。热量在圆形和椭圆形平底容器中比在长方形容器中分布得更加均匀，因而效果更佳。

带有中空把手或盖钮的容器及餐具盖不适用，因为容器中容易聚集水分。但是若空心处适当通风，则可以使用。

若没有通风孔，则压力会积聚，导致容器破裂或破碎，进而可能造成人身伤害。

金属

金属容器、铝箔、金属餐具以及金属装饰的瓷器如金边或钴蓝，不得用于微波模式。

金属反射微波，妨碍烹饪程序的进行。

另外，避免使用铝箔盖未完全取下的塑料罐。

例外：

— 盛于铝箔餐具中的即食食物

若生产商推荐，则可用微波炉解冻和加热。

将餐具盖取下，应始终确保铝箔餐具与炉壁间的距离至少为 2 公分。

重要提示：

因食物仅从顶部加热，最好将食物从铝箔容器中取出，移至适用于微波炉的餐具。这样热量会分布得更加均匀。

切勿将铝箔餐具放在烤架上,以防餐具发出火花或形成弧光。如果出现火花,将食物移至适用于微波炉的容器。

— 铝箔片

为了解冻均匀、避免过度烹制切割不均的肉类、禽类或鱼类,在程序的最后几分钟,可用小片铝箔覆盖翅尖或其他较薄的部位。

确保铝箔与炉壁之间始终保持至少 2 公分的距离。切勿接触炉壁。

— 金属串肉杆或夹具

只有在金属串肉杆或夹具较之肉类切口非常小的情况下,才可以使用。

玻璃器皿

耐热玻璃或陶瓷玻璃是微波炉用器皿的理想材料。

水晶玻璃含铅,会导致玻璃在微波炉中破裂,因此不适用。

瓷器

瓷器适合用于微波炉。

切勿使用镶有金边或银边的瓷器或带有空心盖钮或把手的物品,因为通风不足会导致压力增强。

陶器

经过修饰的陶器,只有修饰部位完全上釉方可使用。

陶器可能会因过热破裂。

釉料与颜料

某些釉料和颜料含有金属,致使其不适合用于微波炉。

木质

木质餐具不适合用于微波炉。木料内的水分接触微波时便会挥发,导致木料变干破裂。

塑料

购买塑料器皿时,应确保其适用于微波炉。

塑料制品只可用于单微波模式。

塑料耐热强度必须至少达到 110℃。否则,塑料可能熔化,与食物融为一体。

微波炉专用塑料器皿可向信誉良好的零售商店购买。

三聚氰胺会吸收能量而发热,因此不适用。

微波炉适用容器

一次性容器，如聚乙烯制成的盘子，只能用于短暂的定时保温和加热食物。

塑料蒸煮袋可用于烹饪和加热。事先应将其刺破，以便蒸汽挥发。这样，可防止压力积聚，减小蒸煮袋爆裂的风险。

切勿使用金属夹、含有金属的塑料夹或含有铁丝的纸夹。此类夹具在加热时容易着火。

一次性容器

只可使用生产商明确说明适用于微波炉的一次性塑料容器。

使用塑料、纸板或其他易燃材料制成的一次性容器加热或烹制食物时，微波炉必须有人看管。

并非所有一次性容器都可以回收利用或降解。

测试餐具的适用性

如对玻璃、陶瓷餐盘或餐具是否适用于微波炉心存疑虑，可进行一个简单的测试：

- 将您准备测试的餐具置于微波炉中央，用一个适用于微波炉的玻璃装满水，也放入微波炉。
- 关闭炉门。
- 将功率选择钮旋至 **800W**。
- 用时间选择器将时间设定为 **30 秒**。
- 按下启动按钮。

测试结束时，玻璃杯里的水应变暖，而餐具则应是凉的。如果餐具变热而水仍是冷的，则该餐具不可用于微波炉。

如果测试过程中听到爆裂声并伴有火花出现，立即关闭微波炉（按停止/取消按钮两次）。

任何引起此类反应的陶器均不适合用于微波炉。

如对容器的适用性有任何疑问，请联系供应商。

本测试不可用于检测带有空心盖钮或把手的容器是否适用于微波炉。

餐具盖

- 可防止蒸汽过量挥发，尤其是烹制需要蒸煮较长时间的食物时，如马铃薯。
- 加速烹饪程序。
- 防止食物变干。
- 有助于保持炉内清洁。



切记使用所供餐具盖覆盖食物。

此外，也可使用适用于微波炉的玻璃或塑料餐具盖，或者使用推荐用于微波炉的食品保鲜膜（按照生产商的说明刺破）。

热量会使普通食品保鲜膜变形，融于食物。

密封玻璃容器，如婴儿食物罐，放入微波炉前必须开启。

下列情况下切勿使用餐具盖：

- 烹制涂有面包屑的食物。
- 烹制酥脆食物。
- 已使用餐盘。

由于餐具盖仅能承受最高达 110°C 的温度，因此只可用于单微波模式。不可与餐盘一起使用。如温度高于 110°C ，塑料可能融化，渗入食物。

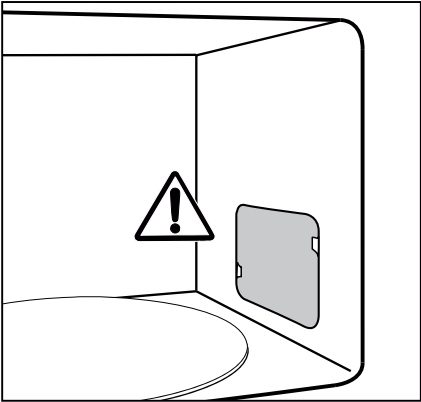
餐具盖不应密封容器。若将餐具盖用于直径偏小的容器，则可能没有足够的空间使冷凝物通过盖顶的孔洞挥发。餐具盖会变得过热，并可能熔化。

首次使用前

重要提示：
电器运至使用地之后，拆开包装，
使其在室温下适应约两个小时，
然后连接电源。

这对电器电子功能的正常运行十分重要。

- 从电器上取下所有包装材料和保护铝箔。



切勿取下炉内的微波出口盖或覆盖炉门内侧的薄膜。

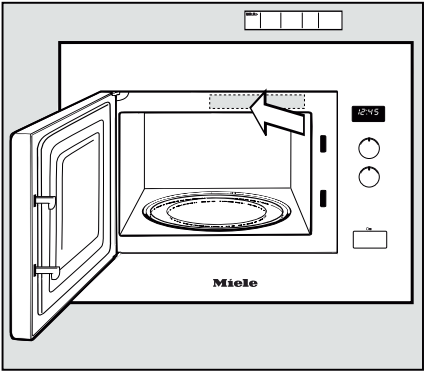
- 检查电器有无损伤。

出现下列情况，切勿使用微波炉：

- 炉门扭曲。
- 炉门铰链松动。
- 外壳、炉门或炉内壁出现孔缝。

若出现此类损坏时仍继续使用微波炉，则会导致微波泄漏，对用户造成危害。

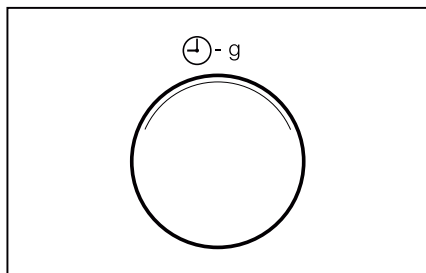
- 用海绵或软布蘸上温水，完全拧干后再对炉膛和所有配件进行清洁。



- 如图所示，将所附简要使用说明贴于炉门内侧的框架，确保其不影响通风。

设置时间

- 将电器与电源连接。
12:00 和 ⌚ 符号将在显示屏上闪烁，直至当前时间设置完毕。在此之前，时间将从 12:00 开始走动，因为电器接上电源，时钟即刻启动。



- 旋转时间选择钮设置小时数。
- 按下 ⌚ 按钮。
- 然后旋转时间选择钮设置分钟数。
- 按下 ⌚ 按钮确认，或等待数秒。时间设置完毕。小时和分钟之间的冒号闪烁。

更改时间

- 按下 ⌚ 按钮。
⌚ 符号将在显示屏上闪烁，当前时间的小时显示将闪亮数秒。
- 使用时间选择钮更改小时数。

- 按下 ⌚ 按钮确认，或等待数秒。
⌚ 符号将在显示屏上闪烁，当前时间的分钟显示将闪亮数秒。
- 使用时间选择钮更改分钟数。
- 按下 ⌚ 按钮确认，或等待数秒。

关闭时间显示

- 按下 ⌚ 按钮不放，直至显示屏变暗。

再次按下 ⌚ 按钮不放，显示屏将重新显示时间。

夜间关闭

时间显示可设置为 23:00 至次日 04:00 关闭。

设置时间显示夜间关闭

- 按下停止/取消按钮不放，同时按下 ⌚ 按钮。
显示屏出现 **ON**（开启）。
电器仍可操作。

重新开启显示屏：

- 按下停止/取消按钮不放，同时按下 ⌚ 按钮。
显示屏出现 **OFF**（关闭）。

电器操作

开启炉门

- 按下  按钮开启炉门。如果微波炉正在使用，打开炉门将中断烹饪程序。

将餐具放入微波炉

最好将餐具放至微波炉中央。

转盘

转盘有助于食物均匀烹饪、加热或解冻。

转盘不到位切勿操作微波炉。

电器运转时，转盘开始自动旋转。

切勿直接在转盘上烹制、加热或解冻食物。确保餐具尺寸不大于转盘。

烹饪期间，搅动或翻滚食物，或旋转餐具，以使食物均匀受热。

关闭炉门

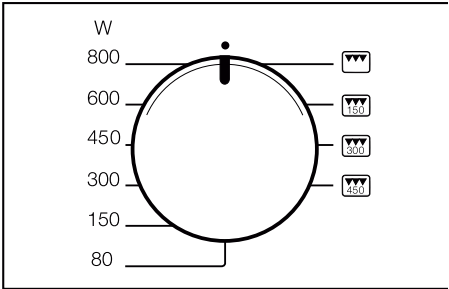
- 紧紧关闭炉门。

再次按下启动按钮，恢复中断的烹饪程序。

如果炉门关闭不当，电器不会重新

启动程序

使用适当的选择钮选择微波功率级别和烹饪时间。

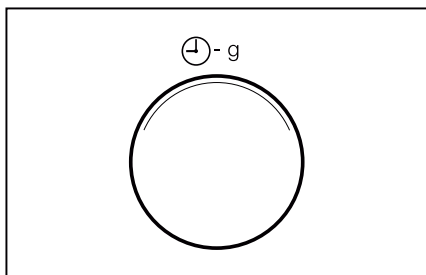


- 使用功率选择钮选择微波功率级别。 符号在显示屏上闪亮，烹饪时间 0:00 则闪烁。

有六个功率级别可供选择。功率级别越高，传至食物的微波就越多。

对于烹制过程中不能搅动或翻滚的食物，譬如套餐，加热时，最好使用较低的微波功率级别。

这样可确保热量均匀分布。充分加热，以完全烹煮食物。



■ 使用时间选择钮设置所需的时间。

可选择 **10 秒至 90 分钟** 内的任意时间。

例外：如选择最大微波功率，最大烹饪时间只能设置为 **15 分钟**。之后若继续选择最大功率，功率级别降至 **450W**，并在显示屏中显示（防止过热）。

所需时间取决于：

— 食物的初始温度。

从冰箱中取出的食物比在室温下的食物需要更长的时间进行加热或烹制。

— 食物类型和组织。

新鲜蔬菜比储藏蔬菜水分多，因而可更快烹制。

— 搅拌或翻滚食物的频率。

频繁搅拌或翻滚，可使食物受热更加均匀，因而烹饪时间便会缩短。

— 食物量。

一般来说，食物量翻番，烹饪时间约增加一半。对于量较少的食物，可缩短时间，但要确保食物完全烹煮。

— 容器的形状和材质。

■ 按下启动按钮启动程序。
内部照明灯开启。

炉门关闭时，才可启动程序。

“炉门”信息

显示屏上的“炉门”信息提醒您，未放入食物，不得使用电器。

未放入食物便进行操作会损坏电

按下启动按钮时，若炉门已关闭 **20 分钟** 或更长时间，显示屏将显示“炉门”一词，提醒您打开炉门，确保炉内装有食物，然后再按下开启按钮。无法启动程序。

中断或重启程序

您随时可以.....

.....**中断程序:**

- 按下停止/取消按钮，或打开炉门。
倒计时停止。

.....**继续程序:**

- 关闭炉门，按下启动按钮。
程序继续。

更改设置

如启动程序后您发现.....

.....**微波功率**过高或过低，您可以

- 重新选择级别。

.....**时间**设置过短或过长，您可以

- 中断程序（按停止/取消按钮一次），使用时间选择钮重新设置时间，然后继续程序（按下启动按钮），

或者:

- 在运行时按下启动按钮，增加烹饪持续时间。每按一次启动按钮，烹饪持续时间即会增加一分钟。（例外：微波用于最大功率时，递增烹饪时间为 **30 秒**。）

取消程序

- 按停止/取消按钮两次。

程序结束时

烹饪程序结束时，会听到鸣响。炉内照明灯熄灭。

程序结束后，每五分钟短暂鸣响一次，持续 **20 分钟**，以提醒您取出食物。

- 如欲终止鸣响，按下停止/取消按钮。

自动保温功能

使用大于 **450W**（含 **450W**）的烹饪程序，在程序结束后约 **2 分钟**，若炉门仍未打开，按钮仍未按下，保温功能将自动开启，功率为 **80W**，最大持续时间为 **15 分钟**。

显示屏将出现，**80W** 和 **H:H**。

保温功能运行期间，如打开炉门或操作按钮或选择钮，将取消该功能。

不可单独设置保温功能。

快速启动（可编程）

按下启动按钮 ，即可将电器设置为以最大功率运转。

内存中储存了三种时间设置：

- 30 秒：按启动按钮  一次
 - 1 分钟：按启动按钮  两次
 - 2 分钟：按启动按钮  三次
- 连续按启动  按钮四次，将显示第一次储存的时间，依此类推。

运行期间，可按下启动按钮增加烹饪持续时间；每按一次启动按钮，烹饪持续时间增加 30 秒。

编辑时间

更改设置的时间：

- 使用启动  按钮选择需要重新编辑的时间（按一次、两次或三次），并按住启动  按钮。
- 按住启动按钮，使用时间选择钮更改时间（最长可至 15 分钟）。松开启动  按钮，更改后的程序即开始运行。

中断电源将取消任何已更改的时间，如若再次使用，则需重新输入。

系统锁定

例如，系统锁定可防止儿童使用电器。

若要激活系统锁定

- 按下停止/取消按钮，听到鸣响后松开，显示屏出现钥匙符号：



片刻之后，钥匙符号消失。

操作任意按钮或旋转选择钮，钥匙符号重新出现。

中断电源之后，系统锁定需重新激活。

取消系统锁定

- 再次按下停止/取消按钮，听到鸣响后松开。

分钟提示

分钟提示可对任何厨房活动进行计时，如煮鸡蛋。设置时间按秒倒计时。

- 按下  按钮。
显示屏中 **0:00** 闪烁， 符号闪亮。
- 使用时间选择钮设置所需分钟提示时间。
- 按下启动按钮开始分钟提示。
若启动按钮未按下，数秒钟后分钟提示时间将自动开启。
- 分钟提示时间结束时，可听到鸣响。
当日时刻重新显示， 符号闪烁。
- 按停止/取消按钮一次， 符号消失。

更改输入的分钟提示

- 按下停止/取消按钮，中止分钟提示时间。
- 如上所述，设置新的分钟提示时间。

分钟提示+烹饪功能

分钟提示可与烹饪功能同时使用，在后台进行倒计时。

- 烹饪功能运行时，按下  按钮。
显示屏中 **0:00** 闪烁， 符号闪亮。
- 使用时间选择钮设置所需分钟提示时间。
- 数秒钟后，设置的分钟提示时间开始倒计时。
数秒钟过后，显示屏将再次转换，显示烹饪持续时间倒计时。分钟提示时间由  符号在后台表示。

此处不使用启动按钮启动分钟提示，因为按下启动按钮的同时会以一分钟为单位增加烹饪持续时间。

若要确认剩余分钟提示时间

- 按下  按钮。
显示屏将显示剩余分钟提示时间。

烧烤可用于四种设置：单独使用、与三种不同功率级别的微波功能之一组合使用。

若所需的总烧烤时间少于 **15** 分钟，应在添加食物之前预热约 **5** 分钟。

薄鱼片和肉片通常应在烧烤过半时翻动，以达到均匀的效果。较大、较厚的鱼块和肉块应翻动数次。

烧烤时间取决于食物的类型和厚度以及用户偏好，如半熟或全熟。

直接用烤架烧烤时，玻璃盘应置于烤架下方，用于接住油脂或果汁。

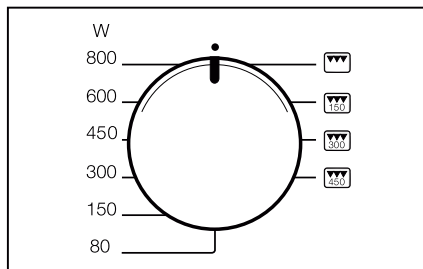
- 将食物放入合适的餐具。
- 将玻璃盘、烤架和玻璃盘，或装有食物的餐具放在转盘上。

注意。烤架和玻璃盘在使用期间会发烫。小心烫伤。

烧烤完毕即用肥皂水清洗玻璃盘和烤架，则比较容易清洁干净。

不使用微波功能进行烧烤

适用于切割较薄的肉类，如肉片或香肠。



- 旋转功率选择钮至 。
显示屏中烧烤符号  闪亮，0:00 闪烁。
- 使用时间选择钮选择烹饪持续时间。
- 按下启动按钮。
程序结束时将听到鸣响。

更改烹饪持续时间

程序运行过程中可更改烹饪持续时间。为此，首先按下停止/取消按钮，中断烹饪程序，然后更改持续时间。按下启动按钮，继续烹饪程序。

运行过程中还可延长烹饪持续时间。每按一次启动按钮，便可延长烹饪持续时间一分钟。

长期使用，烤架上方的顶板会变色。这种使用结果在所难免，但绝不会有损电器功能。

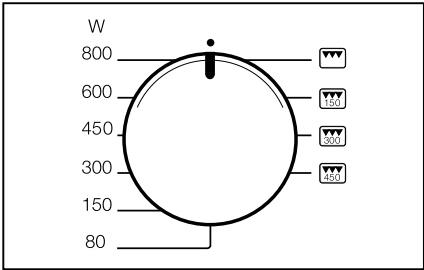
组合模式 -
微波+烧烤

此功能非常适合烘焙和烘烤。微波烹制食物，烧烤对其进行烘焙。

烧烤可与三种不同微波功率级别之一组合：

150、300 和 450W。

烹制过程中，可不中断程序转换功率级别。



- 使用程序选择钮选择所需的 、 或  组合。
显示屏中、微波功率级别和烧烤符号  闪亮，0:00 闪烁。
- 使用时间选择钮选择烹饪持续时间。
- 按下启动按钮。
程序结束时可听到鸣响。

更改烹饪持续时间

如有必要，程序运行过程中可更改已输入的烹饪持续时间。

按下停止/取消按钮中断程序，更改持续时间。若需继续运行，按下启动按钮。

程序运行过程中还可延长烹饪持续时间。每按一次启动按钮，便可延长烹饪持续时间一分钟。

使用

餐盘使用时会变得非常烫。拿取餐盘时，切记戴上微波炉专用手套，以免烫伤。将餐盘放在适当的耐热垫或铁架上。

首次使用前

首次使用餐盘之前，在餐盘中加入 400 毫升水和 3 至 4 勺醋或柠檬汁，并在 450W+烧烤  模式中加热 10 分钟。

由于餐盘具有易清洗不沾涂层，因而食物可轻易取出。涂层极易划伤和刮伤。因此，切勿直接从盘中刮取食物。

使用木质或塑料器皿搅动或翻动食物。金属或尖利器具会损坏涂层。

烘烤/烘培食物

■ 使用餐盘时，应确保食物加热之后，可马上移至餐盘。

■ 将餐盘直接置于转盘之上。

切勿将其置于烤架，这样可能会引起火花，损坏餐盘。

■ 以 450W+烧烤  模式加热餐盘约 5 分钟。

如使用食用油，可用餐盘对其加热，也可单独加热，然后倒入餐盘。

但是黄油应始终在加热餐盘之后添加。黄油比食用油燃点低，如添加过早，则颜色过暗或烧焦。

肉类、禽类、鱼类和蔬菜放入餐盘之前应充分晾干。

切勿使用餐盘烹制鸡蛋或加热烹制过的鸡蛋。鸡蛋可能会爆裂。

使用建议

将餐盘直接放入转盘，以 450W+烧烤  模式，预热 5 分钟。

鱼条（冷冻），

150 克+2 勺油

，两面各 3 至 4 分钟

汉堡 2 个汉堡+2 勺油，

，两面各 3 至 4 分钟

法式炸马铃薯肉饼（冷冻），

10-12+2 勺油，

，6 至 8 分钟，烹饪过半时翻动

菲力牛排，约 200 克，

，两面各 5 分钟（根据口味）

比萨饼（冷冻），300 克

，7 至 9 分钟

比萨饼（新鲜），未预热

，约 15 分钟

（依据浇头而定）

食谱

烤乳酪火腿三明治（3 人份）

- 6 片面包
- 30 克软黄油
- 75 克爱蒙特碎奶酪
- 3 片熟火腿

将面包涂上黄油

在三片面包上涂抹等量的奶酪，并添加一片火腿。将剩余的三片面包放在火腿上面，抹黄油的一面朝下。以 **450W+烧烤模式**将餐盘预热 **5 分钟**。从微波炉中取出餐盘，然后，将面包放入其中。接着，将餐盘放回转盘上，以 **450W+烧烤模式**将两面各烘焙约 **3 分钟**。

其他馅料可包括干炸金枪鱼、细丝洋葱圈、菠萝、奶酪和火腿。

什锦蔬菜（3 人份）

- 2 个洋葱
- 2 勺油
- 100 克洗净的蘑菇
- 150 克小胡萝卜或胡萝卜片
- 100 克椰菜花
- 1 个红辣椒
- 1 个番茄
- 盐、胡椒粉
- 30 克帕玛森碎奶酪

将洋葱切成细圈，辣椒切成两半、四瓣和小块，然后切成条状，番茄切成方块。

将餐盘置于转盘上，以 **450W+烧烤模式**预热约 **5 分钟**。将油和洋葱放入餐盘，以 **450W+烧烤模式**烘焙洋葱约 **2 分钟**。加入蘑菇、胡萝卜、椰菜、辣椒条、番茄块和调料。搅拌均匀。以 **450W+烧烤模式**烹制 **6 分钟**。取出，撒上帕尔玛奶酪，便可食用。

自制瑞士烤薯饼

(2 人份)

400 克去皮土豆

2 个小洋葱

50 克爱蒙特碎奶酪

盐、胡椒粉

20 克黄油

大致磨碎土豆和洋葱，将其与奶酪、盐和胡椒粉搅拌。将餐盘置于转盘上，以 **450W+烧烤模式** 预热约 **5 分钟**。用热餐盘融化黄油。从微波炉中取出餐盘，添加土豆混合物，并将混合物压入餐盘。将餐盘放回转盘上，以 **450W+烧烤模式** 烹制约 **8 分钟**。翻动，再烹制 **4 分钟**，直至呈现金黄色。

配上熏鲑鱼或火腿条作点缀。

里脊肉

(2 人份)

1 片里脊肉 (约 400 克)

4 片五花肉

盐、胡椒粉

10 克黄油

200 克蘑菇片

200 毫升高脂肪乳脂

2 勺白兰地

将猪肉切成 **4 片**，加入盐和胡椒粉腌制各片猪肉，卷入一片五花肉中。如有必要，用取食签固定。将餐盘置于转盘上，以 **450W+烧烤模式** 预热约 **5 分钟**。从微波炉中取出餐盘。加入黄油，并将肉丝放在上面。然后，将餐盘放回转盘上，以 **450W+烧烤模式** 将两面各烹制约 **3 分钟**。将肉移至食用盘，加盖保温。添加蘑菇、奶油和白兰地于肉汁中。以 **800W** 的功率稍微烹制约 **4 分钟**。烹制完毕后，准备食用。

洛克福奶酪汁里脊肉

将猪肉切成 **4 片**，以 **450W+烧烤模式** 用预热过的餐盘烹制约 **4 分钟**。添加 **50 毫升白葡萄酒**、**125 毫升高脂肪乳脂**、**2 勺乳酪面粉糊**（由一勺面粉和一勺熔化黄油制成）和 **150 克洛克福奶酪**。将调味汁搅拌调匀，再烹制 **3 分钟**。

咖喱鸡

(3 人份)

600 克鸡肉或火鸡胸脯肉

2 勺油

2 勺白葡萄酒

2 勺苹果汁

1 勺柠檬汁

盐、现磨黑胡椒粉

1 勺咖喱粉

一把细碎迷迭香

一把姜粉

一把辣椒粉

1/2 勺塔巴斯科辣沙司

20 克黄油

将肉切成 2 x 2 公分的小方块。将其他配料混合在一起（黄油除外），搅拌均匀，撒在肉块上。翻动肉块，使其均匀涂满香草和香料，然后放置约 30 分钟。将餐盘置于转盘上，以 450W+烧烤模式预热约 5 分钟。从微波炉中取出餐盘，用热餐盘融化黄油，然后加入肉块。将餐盘放回转盘上，以 450 W+烧烤模式烹制约 4 分钟。翻动肉块，以相同模式再烹制 4 分钟。如有必要，将多余的汁液从肉块中挤出，以取得良好的烘焙效果。

渔夫三文鱼（2 人份）

2 片三文鱼（各 150 克）

1 勺柠檬汁

盐、白胡椒粉

将柠檬汁滴撒到三文鱼上，并放置约 10 分钟。将餐盘置于转盘上，以 450W+烧烤模式预热约 5 分钟。从微波炉中取出餐盘，用厨房纸板将鱼拍干，放入餐盘。将餐盘放回转盘上，以 450W+烧烤模式将两面各烹制约 1½ 至 2 分钟。

与米饭、荷兰辣酱油或融化的黄油及新鲜蔬菜色拉一起食用。

菠萝蛋糕

蛋糕配料:

2 个鸡蛋

80 克糖

1 $\frac{1}{2}$ 个熟香蕉

30 克巧克力脆饼

100 克不含酸酵粉的面粉

 $\frac{3}{4}$ 勺发酵粉

浇头:

1 听菠萝块 (240 克, 不含水分)

1 $\frac{1}{2}$ 勺红糖1 $\frac{1}{2}$ 勺椰子粉

将鸡蛋和红糖一同敲打至起泡。用叉子将香蕉捣碎, 加入鸡蛋混合物中。喷撒面粉和发酵粉, 在巧克力脆饼中搅拌, 并调入混合物。将混合物摊入餐盘。将挤干水分的菠萝撒入混合物, 并喷撒红糖和椰子粉。将餐盘置于转盘上。以 **450W+烧烤模式** 烘烤蛋糕约 10 分钟, 呈金黄色即可。切成 8 片。

即食杏仁塔

饼皮配料:

100 克不含酸酵粉的面粉

1 $\frac{1}{2}$ 勺发酵粉

75 克黄油或人造黄油

30 克糖

饼馅:

75 克黄油

100 克杏仁粉

数滴杏仁香油

30 克糖

1 $\frac{1}{2}$ 包香草糖

75 毫升高脂肪乳脂

浇头:

50 克杏仁酱

搅拌面粉、发酵粉、黄油和糖, 揉成光滑的面团。将混合物摊铺于餐盘中, 边缘高度为 1 公分。将餐盘置于转盘上, 以 **450W+烧烤模式** 烘烤饼皮约 4 分钟。至于饼馅, 将平底锅放到炉圈上融化黄油, 拌入其他配料, 煨约 5 分钟。趁热用勺子将混合物舀入饼皮。将餐盘置于转盘上, 以 **450W+烧烤模式** 烘烤馅饼约 5 分钟, 呈金黄色即可。冷却后, 涂抹杏仁酱。切成 8 片。

电器操作 - 自动程序

所有自动程序均依据重量设定。

选择程序后，输入食物重量。微波炉根据重量自动计算时间。

烹制后，在室温下按推荐时间将食物放置一会儿（“备用时间”），使热量均匀分布于食物。

自动解冻

有五个程序，可解冻不同类型的食物（按钮 ）。根据不同重量，程序 Ad 3 的备用时间最长可达 30 分钟，其他程序约 10 分钟。

- Ad 1  肉排、肉片（0.2-0.8 公斤）
- Ad 2  肉末（0.2-0.8 公斤）
- Ad 3  鸡肉、鸡块、整鸡（0.9-1.5 公斤）
- Ad 4  蛋糕（0.1-1.4 公斤）
- Ad 5  面包（0.1-1.0 公斤）

自动烹饪

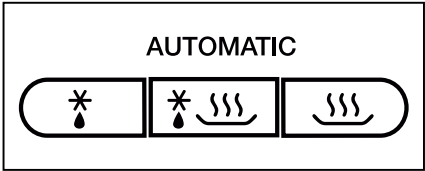
四个程序用于冷冻食物，八个程序用于新鲜食物。各个程序的备用时间约为 2 分钟。

烹制冷冻食物

- AC 1  蔬菜（0.1-0.6 公斤）
- AC 2  可搅动的即食餐饮（0.3-1.0 公斤）
- AC 3  烘烤和脆皮（0.2-0.6 公斤）
- AC 4  油炸土豆片（0.1-0.3 公斤）

烹制新鲜食物

- AC 1  蔬菜（0.1-0.6 公斤）
- AC 2  土豆（0.1-0.8 公斤）
- AC 3  鱼肉馅饼（0.4-1.2 公斤）
- AC 4  烤肉串（0.2-0.8 公斤）
- AC 5  鸡肉（鸡块、整鸡）（0.9-1.4 公斤）
- AC 6  鸡腿（0.25-0.75 公斤）
- AC 7  鱼肉馅饼（0.6-1.2 公斤）
- AC 8  风味烘烤小吃，如土豆脆皮（0.5-1.5 公斤）



- 反复按相关按钮，直至显示屏出现所需自动程序。例如，若想激活程序 AC 5 （鸡肉、鸡块、整鸡），按  五次。

字母 **g** 将在显示屏中闪烁，要求输入重量，程序（如 **AC 5**）以及正在使用功能的符号（ 为微波， 为烧烤）闪亮。

- 使用旋转选择钮输入重量。

- 按下启动按钮。

时间（取决于重量）将开始倒数，当前所使用功能的符号则闪亮（ 和/或 ）。

烹饪时间过半时，将听到鸣响。

- 中断程序以搅动食物，然后继续程序。

如有必要，所编辑的时间可在运行期间延长若干分钟。反复按启动按钮，直至显示屏中出现所需时间。所有程序的编辑时间只能延长若干分钟。

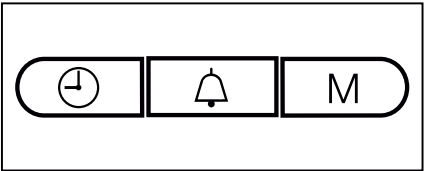
烹饪程序完成时，将听到鸣响。
微波炉内部照明灯熄灭。

保存您最喜欢的程序

可将您最喜欢的一个程序储存于内存中，用于您最常用的食谱。该程序最多可有三个阶段（例如：600W 功率下运转 1 分钟、然后烧烤 2 分钟、最后在 150W+烧烤模式下运转 3 分钟）。

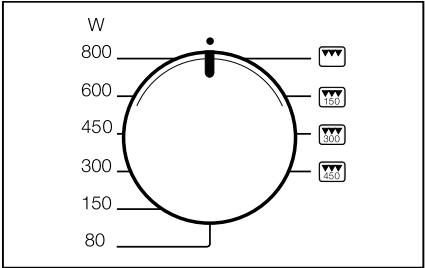
编程

- （实例为三阶段程序。）
- 首先，选择第一阶段的功能。
 - 然后选择持续时间。



- 按下按钮 M。
在显示屏中数字 1 闪亮，2 闪烁。
- 然后选择第二个功能及其持续时间。
- 再次按下按钮 M。
在显示屏中数字 2 闪亮，3 闪烁。
- 现在选择第三个功能及其持续时间，然后按下按钮 M。

第三步完成后，可使用按钮 M 查看您的输入并进行确认。



- 完成编程后，将功率选择钮旋至 12 点钟的位置。
- 启动程序保存输入。电器装入食物，运行整个程序即可。

电器内若无食物，启动后应立即按停止/取消按钮两次，以防电器因未装食物而受损。

第 1 和第 2 阶段的程序可以同样的方式保存：当程序选择钮置于 12 点钟的位置，且按下启动按钮时，编程过程即结束。按下按钮 M 显示下一阶段。

更改输入

- 输入新的程序将覆盖之前保存的程序。

若要激活您最喜欢的程序

- 将程序选择钮旋至 12 点钟的位置。
- 按下按钮 M。
- 按下启动按钮。

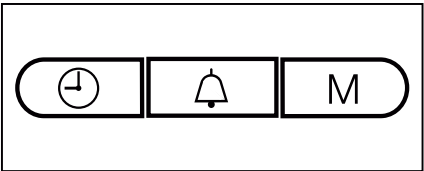
如遇断电，最喜欢的程序随即丢失，必须重新输入。

更改设置

如有必要，可对电器的某些标准设置（出厂设置）进行更改。

有关各种选项，请参阅图表。图表中，出厂设置以*号标示。

按下列步骤进行更改：



- 同时按住 ⌚ 和 M 按钮，直至显示屏出现 **P 1** 和 。然后松开按钮。若揞按时间过长，显示屏中会再次出现时间显示。
- 使用时间选择钮选择您希望更改的设置（**P 1** 至 **P 5** 和 **P 0**）。旋转选择钮，直至显示屏中出现所需设置。
- 然后按下按钮 M 激活设置。数字 **5** 将出现在显示屏，表示可更改设置。
- 若要更改设置，旋转时间选择钮（见图表），按下按钮 M 以确认输入（**P 5** 和 **P 0**，揞按按钮 M 约 4 秒钟）。

随后，所作更改储存于内存中。字母 **P** 及设置编号将再次出现在显示屏中。

其他设置可以相同方式更改。

- 完成所需更改之后，按下停止/取消按钮。

断电后，已更改设置仍将保留。

设置		可用设置 (*出厂默认设置)	
P 1	夜间关闭	S 0*	夜间关闭未激活。
		S 1	夜间关闭已激活。 11pm 至次日 4am 时间显示关闭。
P 2	自动保温功能	S 1*	自动保温功能已激活。
		S 0	自动保温功能未激活。
P 3	“炉门” 信息	S 1*	如按下启动按钮之前 20 分钟内炉门未打开，“炉门” 信息出现。启动随之中止，因为该情况被视为微波炉内无食物。
		S 0	不显示“炉门” 信息。
P 4	鸣响	S 1*	程序结束后，每五分钟短暂鸣响一次，持续 20 分钟，以提醒取出食物。
		S 0	鸣响功能未激活。
P 5	演示模式 （仅用于经销商展示室）	S 0*	演示模式未激活。演示模式未激活时，显示屏短暂出现____
		S 1	微波炉设置为展示室演示模式。操作按钮或选择钮时，显示屏短暂显示 MES_。电器可操作，但是微波和烧烤功能未激活。
P 0	出厂默认设置	S 1*	出厂默认设置已储存或未更改。
		S 0	出厂默认设置已更改。

加热

选择下列微波功率级别加热食物：
饮品.....800 W
食品.....600 W
婴儿和儿童食品.....450 Watt

我们不推荐使用微波炉加热或和重复加热婴儿或儿童食品或饮品。若要如此，使用者应负全责，且应小心行事。经过杀菌或消毒的烹制食物应以 **450W** 功率稍微加热，婴儿食用前应先品尝，确保婴儿食用不会过烫。重复加热其它食品或饮品时，调至较高温度，然后冷却至合适温度以备食用。配方奶粉，按生产商说明烹制。

加热指南

加热食物时，切记使用餐具盖，除非食物外层需要干燥，例如涂面包屑的禽类/肉类。

切记取下罐盖，尤其是婴儿食物罐的盖子。温热婴儿瓶之前，拧松螺旋盖和橡胶奶嘴。

加热流体时，将随机提供的烹饪棒插入杯中。

切勿用微波炉加热煮硬的鸡蛋，即使已去壳。此类鸡蛋可能会爆裂。

直接从冰箱中取出的食物比在室温条件下储存的食物需要更长的加热时间。所需时间取决于食物特性、其初始温度和烹饪量。

应始终确保食物充分烹制或加热。

如怀疑温度不够，可延长加热时间。

烹饪期间，不时搅动或翻动食物。由外向内搅动食物，因为食物外部受热更快。

加热之后

从微波炉中取出餐具时，应格外小心。餐具可能非常烫。

虽然微波炉并不能使容器本身产生热量（瓷器除外），但是由食物向容器传递的热量却可能相当多，致使容器温度升高。

加热程序结束后，将食物在室温条件下放置数分钟，以便使热量均匀散布于食物。

加热食物后，尤其是婴儿和儿童食物，搅动食物或晃动容器，确保其温度不会造成伤害。食物放置一段时间后应再次确认其温度。

将食物放入耐微波餐具，并加盖。

烹饪时，起初最好选择 **800W** 功率，食物加热后，将功率级别降至 **450W**，持续进行轻柔烹饪。

米饭或粗小麦粉布丁等菜肴，首先选择 **800W** 功率，然后降至 **150W** 用文火慢煮。

烹饪指南

蔬菜烹饪时间取决于蔬菜的组织结构。新鲜蔬菜比储藏蔬菜含有更多水分，通常烹制时间更短。储藏蔬菜需加入少量的水。

直接从冰箱中取出的食物比在室温条件下储存的食物需要更长的加热时间。

烹饪期间，不时搅动或翻动食物，使其烹制得更加均匀。

应确保肉类和鱼类等食物在合适的时间内充分烹制。

带有厚壳或厚皮的食物，例如番茄、香肠、带皮烤的土豆和茄子等，应在烹制前将多处刺破或削皮，以使蒸汽散发、防止食物爆裂。

使用微波炉烹制鸡蛋，必须带壳，放入专用煮蛋器中。专用煮蛋器可向专卖店购买。

即使已从微波炉中取出，鸡蛋也可能爆裂。

若事先将卵黄膜刺破数次，则可以使用微波炉烹制不带壳的鸡蛋。否则压力可能会致使蛋黄爆炸。

烹饪之后

从微波炉中取出餐具时，应格外小心。餐具可能非常烫。

虽然微波并不能使容器本身产生热量（瓷器除外），但是由食物向容器传递的热量却可能相当多，致使容器温度升高。

烹饪程序结束后，将食物在室温条件下放置数分钟，以便使热量均匀散布于食物。

解冻/解冻和加热或烹饪

解冻

选择下列微波功率加热食物：

— 80 W

解冻精细食物，如奶油、黄油、
奶油蛋糕及奶酪。

— 150 W

解冻其他所有食物。

将食物从包装中取出，放入耐微波容器。不要加盖。解冻时间过半时，翻动、搅动或分离食物。

解冻肉类时，打开冷冻肉包装，将其放入玻璃或陶瓷容器中正面朝上的餐盘内，这样肉汁便可滴入餐盘。解冻过半时，翻动肉块。

尤为重要的是，解冻禽类时，应遵守食品卫生规定。切勿使用家禽的解冻水。将其倒掉，并清洗盘子、水池以及您的双手。小心沙门氏菌中毒。

鱼肉烹饪之前无需完全解冻。
解冻，以使食物表面足够柔软，可以吸收香草和调料。

解冻，然后加热或烹饪

可解冻久冻食物，然后立即加热或烹制。

解冻之后，首先选择 800W 功率，然后减至 450W。

将食物从包装中取出，放入加盖的耐微波餐具中解冻和加热或烹制。例外：烹制肉末时不应加盖。

在解冻过程中，应数次搅动汤、炖菜及蔬菜。程序过半时，应小心将肉片分开并翻动。同样，程序过半时应翻动鱼片。

解冻之后，即为加热或烹饪。

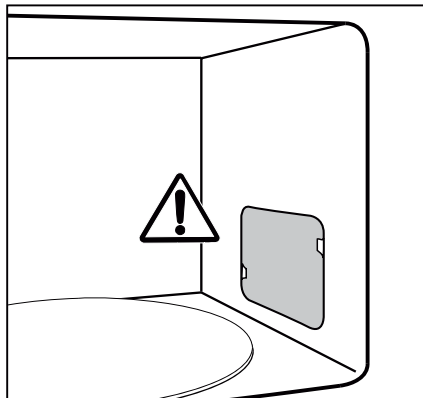
将食物在室温条件下放置数分钟，以便使热量均匀散布于食物。

食物	数量	微波功率 级别（瓦 特）	时间 （分钟）	注释
融化黄油和人造黄 油	100 g	450	1:00 – 1:10	不加盖。
融化巧克力	100 g	450	3:00 – 3:30	不加盖。 融化过半时搅动。
溶解凝胶	1 包+5 勺水	450	0:10 – 0:30	不加盖。 溶解过半时搅动。
烹制乳酪浇头/果冻 胶层	1 包+250 毫升 液体	450	4 – 5	不加盖。 加热过半时搅动。
发酵面团	用 100 克面粉 制作	80	3 – 5	加盖，并放置使其发 酵
爆米花	一勺（20 克） 爆米花	800	3 – 4	将爆米花放入一升 的容器中， 加盖烹 制。
色拉调味料	125 ml	150	1 – 2	不加盖，文火加热。
调和柑桔类水果	150 g	150	1 – 2	放入盘中， 不加盖。
熏肉	100 g	800	2 – 3	放置于厨房纸板上， 不加盖。
软化冰淇淋	500 g	150	2	打开装有冰淇淋的 容器，放入微波炉 中。
温热餐盘	4 个餐盘	800	2 – 3	切勿用微波炉加热 带有金属镶边或装 饰的餐盘。
将番茄去皮	3 个番茄	450	6 – 7	在每个番茄顶端用 刀划一个十字， 加 盖，然后用少许水加 热。番茄皮会顺利脱 落。当心，番茄可能 会很烫手。
草莓酱	300 克草莓， 300 克糖酱	800	7 – 9	用较深的容器混合 水果和糖，然后加盖 烹制。
解冻并烘烤面包卷	2 个面包卷	150+烧烤 烧烤	1 – 2 4 – 6	将面包卷放在烤架 上， 时间过半时翻 动。

本图表提供的资料仅供参考。

在英国，Miele 牌清洁和修护产品，以及适合擦拭不锈钢、玻璃、塑料和铬合金等表面的微纤维去污巾（无须使用化学洗涤剂），可通过 Miele 零售商、零配件中心购买或通过网站（www.miele-shop.com）在线购买。

清洁微波炉之前，应切断电源（例如：关闭插座，拔出插头）。



微波炉内部与炉门内侧

使用过程中，微波炉内可能会变热。为避免被烫伤，等其冷却后再进行清洁。每次使用后都应清洁。过长时间不予清洁，会无谓增加清洁难度，有时甚至使得清洁无法进行。

在某些情况下，厚重污垢甚至会损坏电器。

可用湿布蘸上少许清洗液或中性清洁剂与水，清洁微波炉内部与炉门内侧。

对于厚重污垢，将一杯水加热 2 至 3 分钟，至其沸腾。蒸汽将聚集于炉壁，软化污垢。这样，便可用少许清洗液（如有必要）将微波炉内部擦拭干净。

切勿取下炉内的微波出口盖或覆盖炉门内侧的薄膜。

切勿使水或微小颗粒渗入电器通风孔内。

用布擦拭微波炉前将其拧干，以防止水分进入空隙。

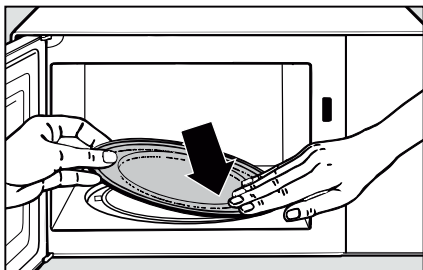
切勿使用磨擦清洗剂，这样会刮伤表层。

若要消除炉内异味，将一杯加入些许柠檬汁的水放入微波炉，文火慢煮数分钟。

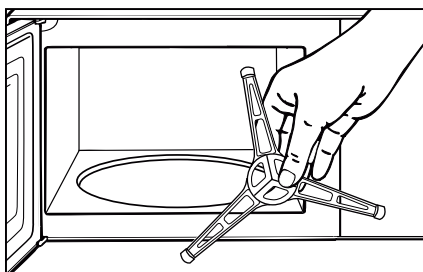
炉门应始终保持干净，定期检查是否有损坏的迹象。

如发现电器有任何损坏，在 Miele 授权和培训的服务技术人员修复之前，不得使用。

若要清洁微波炉内部：



■ 取出转盘，用洗碗机或手工清洗。



■ 始终保持转盘下面的辊环及底板清洁干净，以使转盘转动自如。

■ 清洁转盘和托架之间的区域。

切勿用手转动托架，这样会损坏驱动马达。

电器前部

如有污垢，立即清除。

若不立即清除污垢，以后可能无法清除，并可能致使电器表面变形或变色。

使用 Miele 微纤维去污巾，或海绵加热水及清洗液清洁电器前部。然后，用软布擦干。

各类表层均易刮伤。刮伤玻璃表层甚至可能导致玻璃破裂。

清洁剂使用不当，会使表层变形或变色。

不锈钢修护剂有助于防止不锈钢表面的再污染。请遵循包装上的生产商说明。

为避免损伤外表，请勿使用：

- 含有苏达、氨水、酸性物质或氯化物的清洁剂；
- 含有除垢剂的清洁剂；
- 磨擦清洁剂，如粉末清洁剂和乳脂清洁剂；
- 溶解性清洁剂；
- 不锈钢清洁剂；
- 洗碗机清洁剂；
- 微波炉喷雾剂；
- 玻璃清洁剂；
- 磨擦型硬海绵和毛刷，如钢丝清洁球；
- 锋利的金属刮刀。

所供配件

烹饪棒

烹饪棒可用洗碗机清洗。

餐具盖

每次使用过后均应清洗并晾干餐具盖。餐具盖可用洗碗机清洗。但是，胡萝卜、番茄或调味番茄酱等物质中的天然颜料可能致使其变色。

变色在所难免，但不影响餐具盖的稳定性。

烤架

每次使用过后均应清洗并晾干烤架。烤架可用洗碗机清洗，也可用热水加少许清洗液手洗。
用不锈钢清洁剂清除顽固污渍。

玻璃盘

玻璃盘可用热水加清洁液手洗，也可用洗碗机清洗。切勿使用磨擦型清洁剂。

餐盘

用热水和蘸有少许清洗液的软布清洁餐盘，去除油脂。

切勿使用钢丝绒或磨擦型海绵、侵蚀性或磨擦型清洁剂。
餐盘不适合用洗碗机清洗。

如果餐盘用于烹制高香型食物，可在餐盘中添加一些水和柠檬汁，用微波炉以最大功率加热数分钟，便可清除任何异味。之后用清水漂洗餐盘。

电器的修理工作应由 Miele 授权的服务技术人员实施,并应符合当地和国家的现行安全法规。由无资质的人员对电器进行修理可能会产生危险。生产商对非授权作业不承担任何责任。

一些小故障无需联系 Miele 客户服务中心便可排除。

如出现下列问题,应如何解决.....

.....程序无法启动。

检查:

- 炉门是否未完全关闭。
- 系统锁定是否已激活(请参考“系统锁定”)。
- 电器是否接入电源并开启插座开关。
- 电源保险丝是否已熔断(如有上述问题,请联系具有资质的电工或客户服务中心。请参考“售后服务”)

.....烹饪程序结束后听到噪声。

这并非故障。

关闭微波炉后,冷却风扇将继续运行片刻,以排除微波炉内的水分,防止其渗入控制面板或周围的家具。

风扇会自动关闭。

.....显示屏不亮。

检查:

- 时间显示是否已关闭(按住 ⊖ 按钮数秒)。
- 时间显示是否已设定为夜间关闭。

.....转盘旋转不平稳。

- 检查辊环下面是否清洁干净。
- 检查转盘和托架之间的表面是否清洁干净。
清除所有污垢。

.....所选烹饪持续时间结束时,食物不能充分解冻、加热或烹制。

- 检查持续时间设置所选的功率级别是否恰当。
功率级别越低,所需持续时间越长。
- 检查程序是否已中断或未重新启动。

.....使用微波炉时可听到异常噪音。

检查:

- 食物上是否覆有铝箔。
如有, 将其取下。
- 使用有金属涂层的陶器会产生火花。
请参考合适容器类型注释。

.....显示屏显示的时间不准确。

如有断电情况发生, 时间自动返回至 12:00。需要重新设置时间。

- 设置正确的时间。

.....食物冷却得过快。

在微波炉中, 食物首先从外部加热, 食物内部有赖热量的缓慢传递。

若食物以高功率级别烹制, 则有可能热量尚未传递至食物中心部位, 因此出现外部变热而内部依旧较凉的情形。热量在备用时间内传递至食物中心部位。这样则可能致使食物内部变暖而外部变凉。因此, 加热不同密度的食物时 (如套餐), 应选择较低的功率级别, 并延长所需持续时间。

.....微波炉在烹饪、加热或解冻程序期间自动关闭。

可能空气流通不足。

检查:

- 空气出入口是否阻塞。

如有必要, 清除任何异物。电器在过热的情况下会自动关闭。冷却一段时间后, 烹饪程序会继续进行。

如果微波炉反复自动关闭, 请联系 Miele 客户服务中心。

如按上述说明无法排除故障, 切勿擅自打开电器外壳。

本微波炉只能由经 Miele 培训合格的技术人员维修。

如有您自己无法排除的故障发生，或
电器仍在保修期内，请联系：

— 您的 **Miele** 经销商

或者

— **Miele** 客户服务中心

（地址见封底）

联系您的经销商或 **Miele** 客户服务中心时，请说明您的电器型号和序列号。
此类信息可在电器前部内侧的数据牌上查到。

请注意，为了改善我们的服务质量，我们将可能对电话内容进行监听和录音。

电器连接

连接电器之前，应确保电器未受到任何损坏。切勿使用损坏的电器。

电器连接（英国）

对电器的操作应该由具备资质的技术人员来完成，并应该符合本地和国家的安全法规。（英国为 **BS 7671**）。

本电器配备有电源电缆和成型插头，以连接至 **220-240 V 50 Hz** 的单相交流电。

电压和连接负载，参见电器门内侧的数据牌。应确保这些数值与家用电源相互匹配。保险丝额定值，参见插头。

应通过装有保险丝的接驳器或装有保险丝的插头以及装有开关的合适插座，或通过符合国家和当地安全标准的隔离器进行连接，电器安装后，开关应容易触及。如通过隔离开关安装，**必须**由电工进行连接。

关闭时，隔离开关必须有一个 **3 毫米** 的极点间隙（根据 **EN60335**，包括开关、保险丝和继电器）。

如果安装后，开关不易触及（依国家而定），必须为极点提供其它断开方式。

建议安装漏电保护器，以提高其安全性能。请向具有资质的电工咨询。

注意

本电器必须接地。

不可重接插头 **BS 1363**

更换保险丝时，需要重新安装保险丝盖。如果保险丝盖缺失，则不可使用该插头，直至找到适当的替换插头。所更换保险丝盖的颜色应与插头底部的颜色相同，或与插头底部文字中所述的颜色相同（适用于固定插头）。

所更换的保险丝应经过 **ASTA** 认可，符合 **BS 1362** 标准，且额定正确。替换用的保险丝和保险丝盖可向您当地的电气供应商购买。

如连接电缆损坏，必须由 **Miele** 认可的服务技术人员更换。

本电器符合欧洲标准 **EN 55011** 之第 2 组 **B** 类产品的规定。第 2 组电器采用电磁波高频功率为食物加热。**B** 类则指适于家用的电器。

安装电器时,应确保其前部通风口不受阻;后面应留出足够空间(请参考尺寸: 16 毫米×电器宽度),以保证电器后部通风条件。

切勿让任何异物堵住通风空间。

电器可置入壁龛高度为 350 毫米的高柜或墙体内, 或壁龛高度为 360 毫米的高柜内。

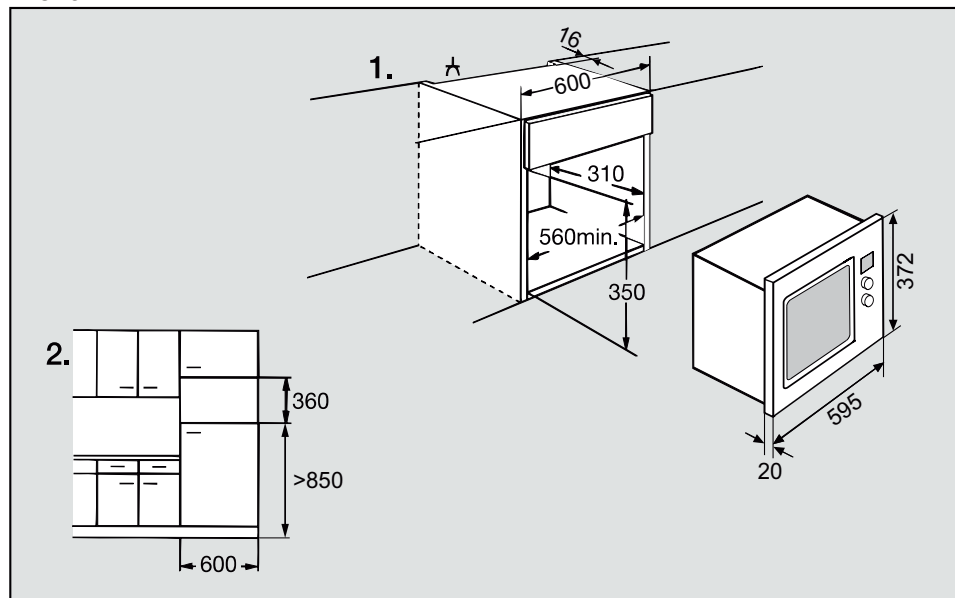
为安全起见,切勿将电器安装于炉旁铁架正上方的墙体内。

必须保证最小安装高度为 850 毫米。

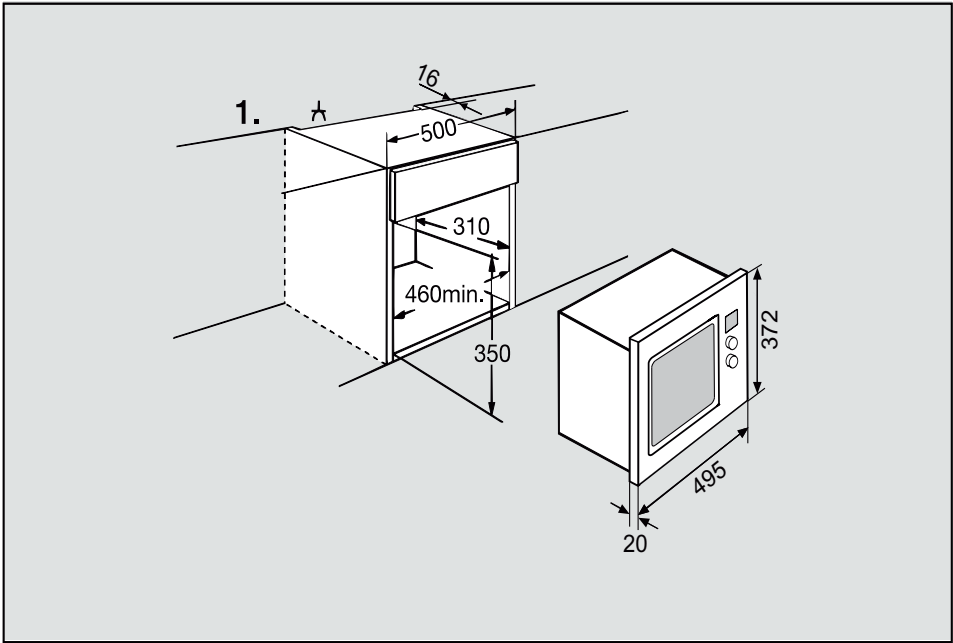
若搬运电器, 应搬动电器外壳, 而非电器框架。搬动时, 框架的坚固程度不足以承受电器重量。

安装尺寸

M 8161

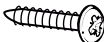


M 8151



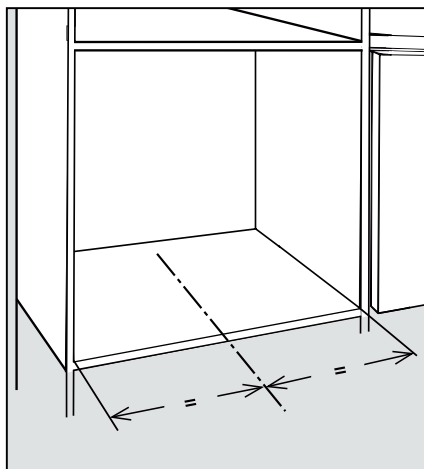
安装工具包

电器安装工具包提供下列配件：

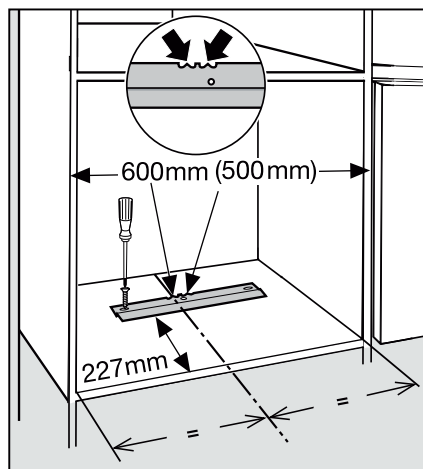
4 x 16mm 	A	3x
	B	1x
	C	3x
4 x 20mm 	D	2x

安装

电器安装后方可使用。否则有触电的危险。



- 如图所示，在安装柜内画一条线，标记其中心位置。



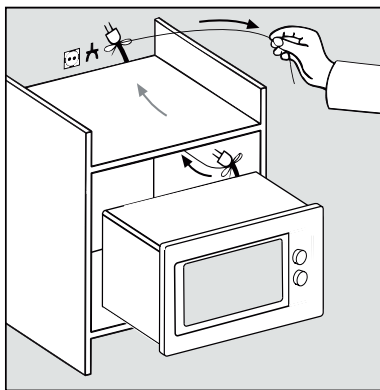
- 将安装拖架固定在中心线上。拖架上有两道凹痕帮助您定位。采用适合您橱柜宽度的凹痕。
- 将一枚螺丝 ① 装入第一条长槽的中心位置。
- 对准安装柜正面边缘和中心线，然后将另一枚螺丝 ① 装入另一条长槽。
- 然后将两枚螺丝拧紧。

1. 壁龛高度 350 毫米

- 将电器放入安装柜，用手向前推动炉膛后部两侧，使电器移动到位如安装正确，则电器位置正好。
- 检查电器是否对齐。

安装

- 如未对齐，小心将其拉出安装柜微调长槽上托架的位置，重新对齐。
- 校准后，再将一枚螺丝 ① 装入托架中央，以防托架位移。



- 将电器移入安装柜，将带有插头*的电缆从柜后拉出。
- 将电器与电源连接。
- 然后，如上所述，将电器推回安装柜。

*所示插头仅用于说明。

2. 壁龛高度 360 毫米

- 从微波炉膛中取出所有配件，包括转盘和辊环。
- 将微波炉侧放。
- 拧开左前底座，用同一螺丝将底座 ② 固定到位。
- 接着，将后面的两个底座拧开，在每个底座和底盘之间装一个垫片 ③。用两个较大的螺丝 ④ 固定这些高出 10 毫米的底座。
- 然后，用从后面底座取下的两枚短螺丝中的一枚将第三个垫片 ③ 旋入电器下侧、电缆入口旁的钻孔。
- 最后，按“1. 壁龛高度 350 毫米”所述，继续安装。

噪音级别

100%微波功率输出 = 57.0 分贝(A)

这个文件涉及的是在中华人民共和国境内进口或销售的电子信息产品
Include this document with all Electronic Information Products
imported or sold in the People's Republic of China

部件名称 (Parts)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substance)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	○	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	○	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric parts)	○	○	○	○	○	○
电路开关 (Circuit Breakers)	○	○	○	○	○	○

- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the SJ/T 11363-2006 standard.
- ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。
Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the SJ/T 11363-2006 standard.
- 对销售之日的所售产品,本表显示, 朗讯供应链的电子信息产品可能包含这些物质。注意:在所售产品中可能会也可能不会含有所有所列的部件。
- This table shows where these substances may be found in the supply chain of “Company” electronic information products, as of the date of sale of the enclosed product. Note that some of the component types listed above may or may not be a part of the enclosed product.

对销售之日的所售产品,本表显示,朗讯供应链的电子信息产品可能包含这些物质。注意:在所售产品中可能会也可能不会含有所有所列的部件。

This table shows where these substances may be found in the supply chain of “Company” electronic information products, as of the date of sale of the enclosed product. Note that some of the component types listed above may or may not be a part of the enclosed product.

This table shows where these substances may be found in the supply chain of “Company” electronic information products, as of the date of sale of the enclosed product. Note that some of the component types listed above may or may not be a part of the enclosed product.

除非另外特别的标注,此标志为针对所涉及产品的环保使用期标志。某些可更换的零部件会有一个不同的环保使用期(例如,电池单元模块)贴在其产品上。

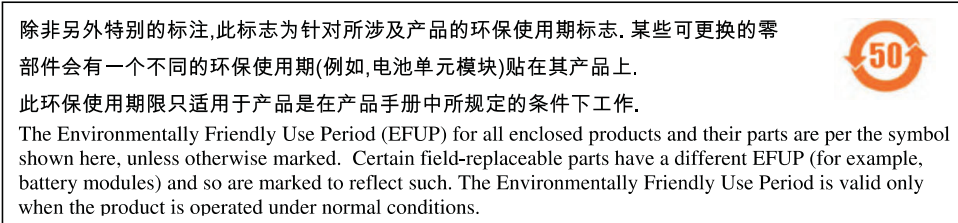
此环保使用期限只适用于产品是在产品手册中所规定的条件下工作。

The Environmentally Friendly Use Period (EFUP) for all enclosed products and their parts are per the symbol shown here, unless otherwise marked. Certain field-replaceable parts have a different EFUP (for example, battery modules) and so are marked to reflect such. The Environmentally Friendly Use Period is valid only when the product is operated under normal conditions.



The Environmentally Friendly Use Period (EFUP) for all enclosed products and their parts are per the symbol shown here, unless otherwise marked. Certain field-replaceable parts have a different EFUP (for example, battery modules) and so are marked to reflect such. The Environmentally Friendly Use Period is valid only when the product is operated under normal conditions.

The Environmentally Friendly Use Period (EFUP) for all enclosed products and their parts are per the symbol shown here, unless otherwise marked. Certain field-replaceable parts have a different EFUP (for example, battery modules) and so are marked to reflect such. The Environmentally Friendly Use Period is valid only when the product is operated under normal conditions.



**MIELE (HONG KONG) LIMITED**

24th Floor, AIA Plaza

18 Hysan Avenue

Causeway Bay

Hong Kong

Tel.: +852 2610 1331

Fax: +852 2610 1013

Email: mielehk@miele.com.hk

MIELE (香港) 有限公司

香港铜锣湾希慎道 18 号

友邦中心 24 楼

电话: +852 2610 1331

传真: +852 2610 1013

电邮: mielehk@miele.com.hk

MIELE SHANGHAI

Suite 4105-06, Plaza 66

1266 Nanjing Road West

Jing An District

Shanghai 200040, PRC

Tel.: +86 21 6288 4200

Fax: +86 21 6288 4100

Email: mieleshanghai@cn.miele.com

MIELE 上海

中国上海市静安区南京西路 1266 号

恒隆广场一期 4105-06 室

邮编 200040

电话: +86 21 6288 4200

传真: +86 21 6288 4100

电邮: mieleshanghai@cn.miele.com

MIELE BEIJING

3W Suite 512, Oriental Plaza

1 East Chang An Avenue

Dong Cheng District

Beijing 100738, PRC

Tel.: +86 10 8515 1919

Fax: +86 10 8518 1797

Email: mielebeijing@cn.miele.com

MIELE 北京

中国北京市东城区东长安街 1 号

东方广场西 3 办公楼 5-12 室

邮编 100738

电话: +86 10 8515 1919

传真: +86 10 8518 1797

Email: mielebeijing@cn.miele.com

保留更改权利/3208

M 8151-1, M 8161-1

M.-Nr. 07 088 180 / 02

zh – CN

